



“Anexos”

p. 177-186

*El bisonte de América*

*Historia, polémica y leyenda*

María del Carmen Vázquez Mantecón

México

Universidad Nacional Autónoma de México

Instituto de Investigaciones Históricas

2013

224 p.

Mapas y figuras

(Serie Historia General 28)

ISBN 978-607-02-4755-2

Formato: PDF

Publicado en línea: 30 de noviembre de 2023

Disponible en:

<https://historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/602/bisonte-america.html>

D. R. © 2023, Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Históricas. Se autoriza la reproducción sin fines lucrativos, siempre y cuando no se mutile o altere; se debe citar la fuente completa y su dirección electrónica. De otra forma, se requiere permiso previo por escrito de la institución. Dirección: Circuito Mtro. Mario de la Cueva s/n, Ciudad Universitaria, Coyoacán, 04510. Ciudad de México



## ANEXO 1

### VARIOS NOMBRES ASIGNADOS A LA ESPECIE *BISON-BISON* A LO LARGO DE SU HISTORIA

El orden en el que aparecen los apelativos es cronológico. Empiezo por los nombre que les a ignaron algunas naciones indígenas según quedó registrado, o por lo que estuvieron en contacto con ellas, o por los que las estudiaron posteriormente. Continúo con los que usaron un buen número de extranjeros y colonos que, por cualquier causa, visitaron el Nuevo Mundo entre los siglos XVI y XIX.

*pisikious*, illinois (Jacques Marquette, 1673). *Pisikious* es una palabra que viene de *bizhki*, ojibwa, y *pijaki*, algonquín, nombres que ambas naciones daban respectivamente a nuestro *Bison-bison* (Ulrich Dancker , 2000)

*muthufufa*, ueva Francia (J. C. Valmont de Bomare, 1764)

*tanaha*, caddo o asinai (Isidro Félix Espinosa, 1730)

*cuttse*, comanche (Lui Berlandier, 1827-1831)

*hohats*, tu karora (G. Catlin, 1844)

*pe tai*, sioux (G. Catlin, 1844)

*ptemday*, mandan (G. Catlin, 1844)

*eneuh*, blackfoot (G. Catlin, 1844)

*wa-tash*, ricaré (G. Catlin, 1844)

*peecheek*; *nochena*, algonquín (F. G. Roe, 1951)

*moostouche*, cree (F. G. Roe, 1951)

*káwa*, ponca (F. G. Roe, 1951)

*tán*, haida (F. G. Roe, 1951)

*taraháh*, pawnee (F. G. Roe, 1951)

*tatanka*, oglala sioux (John Epes Brown, 1994)



- las vacas* (Marcos de Iza, 1539; Álvar Núñez Cabeza de Vaca, 1542; Pedro de Castañeda, 1540; Hernando de Alarcón, 1540; Francisco Vázquez de Coronado, 1540; fray Toribio de Benavente, Motolinía, 1541; Francisco Sánchez de Chamucado, 1581; Juan Suárez de Peralta, 1589)
- vacas y toros* (Juan Jaramillo, 1540; Bartolomé Barrientos, 1568; Bernal Díaz del Castillo, 1580; Baltasar Obregón, 1584)
- vacas corcovadas* (Francisco López de Gómara, 1553)
- vacas y toros monteces* [sic] (Gonzalo Fernández de Oviedo, 1555)
- toro mexicano* (Francisco Hernández, 1571-1572; Antonio de Solís, 1684)
- vacas lanudas* (Baltasar Obregón, 1584)
- ganados* (Antonio Ruiz, 1581; Juan Suárez de Peralta, 1589; Baltasar Dorantes de Carranza, 1604; Tomas Gage, 1625-1637; M. T. Joutel, 1684-1688)
- vacas que llaman ciboleñas* (Antonio Ruiz, 1581)
- vacca indica* (Teodoro de Bry, 1595)
- vacas y toros de Zibola* (Vicente Zaldívar Mendoza, 1598)
- vacas corcovadas de Cibola* (Juan de Oñate, 1602)
- vacas de los llanos* (oldado anónimo, Nuevo México, 1602)
- ganado de Cibola* (Francisco Valverde de Mercado, 1602; Francisco Hidalgo, 1716)
- vacas lanudas y corcovadas* (Gaspar de Villagrà, 1610)
- vacas de Cibola* (Baltasar Dorantes de Carranza, 1604; Alonso de Benavides, 1630; Nicolás de Cardona, 1632; Andrés Pérez de Ribas, 1645)
- ganado ciboleño* (Juan de Torquemada, 1615)
- cíbolo, cíbolos* (Jerónimo de Zárate y Salmerón, 1620; Juan Francisco Gemelli Careri, 1697; Juan Mateo Mange, 1693-1721; José Arlegui, 1737; Antonio Ladrón de Guevara, 1739; Francisco Xavier Clavijero, 1780-1781; J. L. M. Daubenton, 1782; Pedro Alonso O' Crouley, 1774; Juan Agustín de Morfi, 1777-1778; Conde de Revillagigedo, 1793-1794; E. Mühlentpfordt, 1834-1844; Luis Berlandier, 1827-1831; Juan Epomuceno Almonte, 1834; José María Tornel, 1841; Manuel Payno, 1845)

- vacas jorobadas* (Johannes de Laët, 1625-1640)  
*armenta* (Johannes de Laët, 1625-1640)  
*vacas de Tzibola* (Matías de la Mota y Padilla, 1742)  
*bueyes (boeufs)* (Johannes de Laët, 1625-1640; Voltaire, 1765; Louis Hennepin, 1679-1681; M. T. Joutel, 1684-1688)  
*toros de Cíbola* (Johannes de Laët, 1625-1640)  
*cíbolos* (Gaspar Castaño de Sosa, 1590-1591; Andrés Pérez de Ribas, 1645; Fernando del Bo que, 1675; Damián de Mazanet, 1690)  
*vacas bravas campesinas* (Antonio Tello, 1635)  
*ganados de Síbulo* (Fernando del Bosque, 1675)  
*ganado salvaje* (Louis Jolliet, 1673; Jacques Marquette, 1673)  
*vacas bravías* (Loui Hennepin, 1679-1681)  
*toros bravos* (Loui Hennepin, 1679-1681)  
*toros salvajes* (M. T. Joutel, 1684-88)  
*vacas cimarronas que llaman cíbolos* (Alonso de Posadas, 1686)  
*ganado cíbolo* (Lui Xavier Velarde, 1716; Antonio Barreiro, 1832)  
*vacas de Tzibola* (Matías de Mota Padilla, 1742)  
*cíbulo* (Ignaz Pfeferkorn, 1756-1767)  
*cíboro* (Ignaz Pfeferkorn, 1756-1767)  
*buey de los bosques* (Ignaz Pfeferkorn, 1756-1767)  
*Bos bison* (Carolu Linnaeus, 1758)  
*reses de Síbola* (José Antonio Alzate, 1768)  
*búfalo* (John Long, 1768; W. Clark, 1803-06; Georges Catlin, 1830-38; J. C. Frémont, 1845; G. D. Brewerton, 1853; Phillip H. Sheridan, 1888; William Cody (“Búfalo Bill”), 1872; Richard Irving Dodge, 1877; Philo Romayne Hoy, 1882; William T. Hornaday, 1889; George Bird Grinnell, 1892)  
*Bos juvatus* (J. C. Valmont de Bomare, 1764)  
*boeuf Illinois* (J. C. Valmont de Bomare, 1764)  
*bisonte* (G. L. Leclerc, conde de Buffon, 1776; Francisco Xavier Clavijero, 1780-1781; L. J. M. Daubenton, 1782; José María Tornel, 1841)  
*bueyes con joroba* (G. L. Leclerc, conde de Buffon, 1776)  
*boeuf sauvage* (M. L' Erbanne, 1723; La Douceur, 1772; La Page du Pratz, 1758; Jean Bernard Bossu, 1751-1766)  
*bisonte o búfalo* (William Dunbar, 1804-1805; Alejandro de Humboldt, 1808-1849; Arthur Wavell, 1827; Theodore R. Davis, 1869; J. A. Allen, 1876; Richard Irving Dodge, 1877)  
*Bonassus* (Arthur Wavell, 1827)



*bueyes mexicanos* (Luis Berlandier, 1828)

*Bos Bonassus* (E. Mülenpfordt, 1834-1844)

*boeuf du Canada* (Alcide D'Orbigny, 1836)

*black cattle of Illinois* (Richard Irving Dodge, 1877)

*buffalo Bos Americanus* (Richard Irving Dodge, 1877)

*bizonte-cíbolo* (Blas M. Flore , 1892)

*Bison bison* (David Starr Jordan, 1888)

*bisonte americano* (William T. Hornaday, 1889)

## ANEXO 2

### LOS BISONTES EN ALGUNOS MAPAS DEL NUEVO MUNDO

*Hispaniae Novae Sive Magnae Recens Et Vera Descriptio, 1595*, grabado en cobre por Teodoro de Bry. Forma parte del libro *Americae, pars Quinta*, publicado en Frankfurt en 1617. Representa la costa oeste de la Nueva España (México) y lo que designa como territorio “Chichimeca” hacia el noreste. La decoración de este mapa alude a los mexicas y a los chichimecas y a algunas de sus costumbres. En dos escenas que ocupan un espacio significativo de este mapa se representa a los bisontes. En la primera, situada en la zona chichimeca, sugiere la total dependencia de sus pobladores con dichos animales. Exhibe para ello a tres “vacas”, una echada y dos en movimiento, que aunque tienen joroba y son peludas su rostro se asemeja al ganado conocido en Europa. Cerca de ellas se pintan algunos de sus habitantes, desnudos y en actitud de caza: dos hombres de cuerpo atlético y esbelto, uno con un arco tensado y el otro con una flecha, y un poco más allá una helénica pareja formada por un hombre y una mujer, él sosteniendo una lanza y ella a un pequeño niño que lleva sujeto por la espalda. La segunda escena es de mayor tamaño que la anterior, y está situada hacia la región sureste, muy lejos del contexto geográfico de los bisontes, pero más cerca de lo que señala a la izquierda como “Mexiques”. Tiene como personaje principal a una *Vacca Indica*, según podemos leerlo cerca de su figura, en cuyo lomo se posa un águila que mira hacia el oriente. A su lado, hay tres hombres que conversan entre sí. Dos de ellos parecieran ser de Tenochtitlan, por sus vestidos y capas elaborados con finas plumas; el otro, al centro de ese trío, es un cazador con su arco y su flecha. Para pintar esta vaca, De Bry tuvo como modelo a la difundida en la obra de López de Gómara, aunque sin sus singulares ubres y pezone, notando que este autor hispano fue uno de sus preferidos, y cuyos temas se notan en los elementos

que distinguen a su mapa. Por eso, no dejó de dar cuenta del territorio de los “Mexiques” y relacionó a las “vacas” con todos esos antiguos reinos.

*Mapa de Enrico Martínez del año de 1602*, en Marc Simmons, *The last conquistador. Juan de Oñate and the settling of the far northwest*, Norman, University of Oklahoma Press, 1991. Muestra el reino de Oñate en Nuevo México, en el que menciona el asentamiento de los indios de “Quivira”. Hacia el noreste, tiene una leyenda que dice: “Toda es sierra llana con muchas vacas que llaman de ciuola” [sic].

*The New World*, 1616, por Gabriel Tatton, en *Mapas y planos antiguos de Colima y el Occidente de México*, México, Peña Colorada, 1979. Delimita la región de “Cevola” (Cíbola) en “Isla Granada”, al norte de Florida y en la parte superior del mapa advierte: “A Vacas”.

*Mapa de América del Norte*, 1638, por Jan Janson, en Miguel León-Portilla, *Cartografía y Crónicas de la Antigua California*, México, UNAM, 2001, lámina XXVI. Además de que pinta a Baja California como una isla, agrega el dibujo de varios animales, entre ellos los bisontes, a los que sitúa en lo que él llama “Isla Granada”, que abarcaría los territorios de Nuevo México y Texas.

*California como isla en un mapa de América*, Londres, 1668, por John Overton, en Miguel León-Portilla, *op. cit.*, lámina XXV. Están dibujados diversos animales en su propio ambiente, incluidos los bisontes en “Isla Granada” y “Isla Francia”.

*A New Mapp of America Septentrionale* [sic], Londres, 1669, impreso por Richard Blome, en Miguel León-Portilla, *op. cit.*, lámina XXXIV. Aparece Baja California como isla, y un bisonte en el área de Nuevo México.

*Amplissima Regionis Mississipi Seu Provinciae Ludoviciana AR. P. Ludovico Hennepin Francisc Miss In America Septentrionali Anno 1687*, Morimberg, cerca de 1720, por Johann Baptiste Homann. Este mapa tuvo mucha difusión a lo largo de los siglos XVIII y XIX. Un

personaje importante de una de las viñetas que ilustran singulares escenas americanas, es un gran *boeuf*. Está acompañado por una pareja de nativos, un hombre cazador con su mujer, ella con un niño que carga en la espalda. La imagen se completa con la presencia de un tlacuache y el ave acuática de la especie de los pelícanos, conocida en América como alcatraz, otros dos animales propios de este continente que resultaban igualmente atractivos en muchas descripciones sobre el Nuevo Mundo.<sup>1</sup>

*Nuevo Mapa Geográfico de la América Septentrional perteneciente al Virreinato de México, 1768*, por José Antonio Alzate y Ramírez, en *Mapas y planos antiguos de Colima...* Una leyenda escrita en la región de los apaches dice: “llanos de trescientas leguas de extensión cubiertos de heno donde se alimentan las reses de Síbola de que se mantienen las naciones de jentiles [*sic*] circunvecinas”. En la parte noroeste, arriba de la provincia de los avajo apunta: “Quivira fabulosa”; asimismo, junto a la laguna de Teguayo, agrega la leyenda: “De los contornos de esta laguna dicen haber salido los indios mexicanos a fundar el Imperio”.

*Plano orográfico e hidrográfico del norte de Nueva España, 1770*, por Francisco Álvarez Barreiro, en *Mapas y planos antiguos de Colima...* Con el dibujo de varios *tipies*, marca los pueblos de indios. Indica la laguna del Teguayo con la siguiente leyenda: “De donde salieron los indios mexicanos con su príncipe para poblar México”. Dibuja, asimismo, manadas de bisontes en distintas áreas del Septentrión.

*Mapa de Nuevo México, siglo XVIII*, por Bernardo de Miera y Pacheco, en Chantal Cramaussel, “La población del norte de Nueva España” en *Gran Historia de México Ilustrada*, México, Planeta, 2001, v. 2. En la región noreste dibuja seis bisontes cerca de algunos hombres chichimecas que portan arcos y flechas.

*Mapa del Reino de Nuevo México, 1779*, por Bernardo Miera y Pacheco, Mapoteca Orozco y Berra. Aparecen dibujados cuatro bisontes.

<sup>1</sup> Ver el apartado “La Representación europea del bisonte americano”, en donde se analiza una imagen muy parecida, proporcionada en la obra del mismo Hennepin.

*Mapa de Méjico [sic] y de los países confinantes situados al norte y al este, reducido de la grande Mapa de la Nueva España de M. A. de Humboldt y otros materiales*, París, 1822. Hállase en Casa de Rosa, Gran Patio del Palacio Real. Arriba del nombre que da lugar a la Luisiana, tiene una leyenda que corre en sentido inclinado de abajo hacia arriba y de izquierda a derecha, que dice: “Inmen o llano donde pacen los cibolos”.

*Área ocupada por Bison-bison* (véase imagen 2 de este libro), 1876, J. A. Allen, *The American Bisons, living and extinct*, USA, Cambridge University Press, 1876. Muestra las distintas áreas en Canadá, Estados Unidos y México, donde hubo bisontes desde la antigüedad hasta el año de 1800 y traza también las distintas regiones que les dieron cabida a partir de su paulatina reducción ocurrida entre 1800 y 1875.

*Map of the Western States and territories of the United States. showing the existing Indian Reservations and the Buffalo range in 1830 and 1876*, 1878, Irving Richard Dodge, *The Hunting Grounds of the Great West. A description of the Great North American Desert with illustrations*, London, Chatto & Windus, 1878. Únicamente e interesa por señalar la presencia de bisontes en los Estados Unidos durante el siglo XIX, delimitando la gran zona ocupada hacia 1830 y, luego de su muerte masiva, los dos pequeños territorios, uno en Nuevo México y otro entre Montana y Dakota, donde todavía se veían hacia el año de 1876.

*Map Illustrating the Extermination of the American Bison*, 1889, William T. Hornaday, *The extermination of the American Bison*, Report of the National Museum, 1886-87, Washington, Government Printing Office, 1889. Basado en el mapa de J. A. Allen señala la frontera del área extensa alguna vez “habitada” por el “Bisonte Americano”. A continuación ofrece su propia información que consiste en delimitar primero la frontera aproximada entre lo que considera la zona de paulatino exterminio y la que llama de destrucción sistemática por la obtención de pieles y abrigos. También designa las áreas, una al norte y otra al sur, donde registró la existencia de “grandes manadas” hacia 1870 y otra más pequeña, que indica su presencia hacia 1880. Marca, asimismo, el

lugar de los aislados bisontes sobrevivientes a las matanzas de 1870-1873 y de 1880-1883. Por último, anota en cada una de las áreas fechas de la exterminación gradual que se dieron entre 1800 y 1880 y determina la localidad y el número de los escasos bisontes salvajes que pervivían hacia enero de 1889.

*Distribución de los bisontes durante el Pleistoceno tardío y principios del reciente de dos especies de bisontes extinguidos según Skinner y Kaisen, 1947, cortesía del doctor Skinner y del American Museum of Natural History, en Pablo Martínez del Río, Los orígenes americanos, México, Talleres Gráficos de la Compañía Editora y Librería ARS, 1952. Es un mapa que representa a América del Norte, en el que dibuja dos grandes áreas: una que empieza en Alaska, recorre Canadá y abarca la parte central de los Estados Unidos, donde señalan “el área probable” de la presencia de *Bison occidentalis*, y otra que comprende casi todos los Estados Unidos, la península de Baja California y tres cuartas partes del territorio mexicano, que correspondería al “área probable” de *Bison antiquus*.*

*Distribución más reciente de especies relativamente modernas de bisontes según Skinner y Kaisen, 1947, cortesía del doctor Skinner y del American Museum of Natural History, en Pablo Martínez del Río, Los orígenes del hombre americano. El objeto de este mapa sin fechas, es delimitar primero la región de *Bison athabascae* (bisonte de los bosques), que ubica en dos pequeñas porciones hacia la región centro-occidental de Canadá y de los Estados Unidos. La segunda zona trazada, que es la más extensa, correspondería al área de *Bison bison*, que incluye parte de Canadá, de Estados Unidos y de México, y que no difiere mucho de la que pintó J. A. Allen en 1876. Lo paradójico de este mapa es que, aun cuando sombrea la región de México al igual que la de los otros dos países, aparecen en territorio mexicano dos signos de interrogación, poniendo en duda la presencia ahí de bisontes, comprobada documentalmente.*

